

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

TN/RL/W/160
8 de junio de 2004

(04-2468)

Grupo de Negociación sobre las Normas

Original: inglés

PREGUNTAS Y OBSERVACIONES DE COREA SOBRE LA COMUNICACIÓN DE NUEVA ZELANDIA ACERCA DE LAS SUBVENCIONES A LA PESCA (TN/RL/W/154)

La siguiente comunicación, de fecha 7 de junio de 2004, se distribuye a petición de la delegación de Corea.

INTRODUCCIÓN

1. En la reunión de abril del Grupo de Negociación sobre las Normas, Nueva Zelandia presentó una comunicación sobre las subvenciones a la pesca (documento TN/RL/W/154). En ella, Nueva Zelandia proponía una nueva norma, según la cual los efectos en términos de costos e ingresos serían la prueba fundamental para determinar si se producía un exceso de capacidad o una pesca excesiva debido a las subvenciones a la pesca.
2. Al tiempo que valora positivamente la contribución de Nueva Zelandia para mejorar las disciplinas sobre las subvenciones a la pesca, Corea considera que la idea que ha propuesto ese país es problemática y desea aclaraciones al respecto mediante las preguntas y observaciones reproducidas a continuación.

PREGUNTAS RELACIONADAS CON LA COMUNICACIÓN DE NUEVA ZELANDIA

¿Hay algún nexo causal entre los efectos de las subvenciones en los costos/ingresos y el exceso de capacidad/pesca excesiva?

3. Para comprender mejor la propuesta de Nueva Zelandia, Corea ha efectuado un análisis simple partiendo de varios tipos de subvenciones a la pesca, con miras a identificar una posible correlación entre los efectos en los costos/ingresos y el exceso de capacidad/pesca excesiva.

- a) *Subvenciones a la construcción y modernización de buques, subvenciones para el acceso a pesquerías extranjeras y subvenciones supeditadas a la exportación o la producción:* Estas subvenciones tienen efectos directos en los costos y los ingresos relativamente fáciles de cuantificar. Es posible que provoquen un exceso de capacidad o una pesca excesiva, a menos que se administren adecuadamente, y en algunas circunstancias puede presumirse la existencia de un nexo causal entre los efectos de estas subvenciones en los costos/ingresos y el exceso de capacidad/pesca excesiva.
- b) *Subvenciones para el desmantelamiento de buques, la jubilación anticipada y la reeducación profesional de los pescadores, compensación por la suspensión temporal de la pesca para la conservación de los recursos, subvenciones a la acuicultura y subvenciones para la recuperación después de catástrofes naturales:*

Estas subvenciones tienen efectos directos en los costos/ingresos, pero en general no tienen ningún efecto en el exceso de capacidad o la pesca excesiva y, en algunos casos, provocan de hecho una reducción del exceso de capacidad o de la pesca excesiva. Por consiguiente, es difícil descubrir un nexo causal entre ambos.

- c) *Subvenciones para la infraestructura pesquera, el desarrollo de comunidades pesqueras y la ordenación de los recursos:* Es posible que estas subvenciones tengan efectos indirectos en los costos/ingresos, pero no es probable que causen un exceso de capacidad o una pesca excesiva.
- d) *Subvenciones a la industria de transformación y subvenciones para el sostenimiento de los precios:* Posiblemente tienen efectos directos en los costos/ingresos. No obstante, no está claro si existe o no una relación causal entre los efectos en los costos/ingresos y el exceso de capacidad/pesca excesiva. Si las subvenciones se conceden a una industria de transformación integrada verticalmente en el sector pesquero, es posible que provoquen un exceso de capacidad o una pesca excesiva. En caso contrario, no darán lugar a un exceso de capacidad o a una pesca excesiva. Además, si el sostenimiento de los precios afecta a los productos de la acuicultura, los efectos en los costos/ingresos no provocarán un exceso de capacidad ni una pesca excesiva.

Cuadro - Correlación entre los efectos en los costos/ingresos y el exceso de capacidad/pesca excesiva

Tipos de subvenciones	Efectos en los costos o los ingresos	Posibilidad de que se produzca un exceso de capacidad o una pesca excesiva
Construcción y modernización de buques	Sí (directos)	Sí
Subvenciones para el acceso a pesquerías extranjeras	Sí (directos)	Sí
Subvenciones supeditadas a la exportación o la producción	Sí (directos)	Sí
Desmantelamiento de buques	Sí (directos)	No
Jubilación anticipada y reeducación profesional	Sí (directos)	No
Compensación por la suspensión temporal	Sí (directos)	No
Subvenciones a la acuicultura	Sí (directos)	No
Recuperación después de catástrofes naturales	Sí (directos)	No
Infraestructura pesquera	Sí (indirectos)	No
Desarrollo de comunidades pesqueras	Sí (indirectos)	No
Ordenación de recursos	Sí (indirectos)	No
Subvenciones a la industria de transformación	Sí (directos)	Depende (caso por caso)
Subvenciones para el sostenimiento de los precios	Sí (directos)	Depende (caso por caso)

4. Como se muestra *supra*, es difícil considerar general la existencia de un nexo causal entre los efectos en los costos/ingresos y el exceso de capacidad/pesca excesiva. Las pruebas empíricas también apoyan este punto de vista. En 1997, el 77 por ciento de las subvenciones a la pesca en los países de la OCDE se destinó a la infraestructura pesquera y a los servicios generales, como la investigación, la ordenación y el cumplimiento, esenciales para garantizar la explotación sostenible de las poblaciones de peces y del sistema acuático.¹

5. En este contexto, Corea duda que exista una correlación significativa entre los efectos en los costos/ingresos y el exceso de capacidad/pesca excesiva. Así pues, **Corea solicita a Nueva Zelandia que ofrezca una justificación pormenorizada y los documentos y pruebas empíricas pertinentes que sustenten la supuesta relación causal entre los efectos en los costos/ingresos y el exceso de capacidad/pesca excesiva.**

¿Qué subvenciones a la pesca abarca la nueva norma propuesta?

6. La propuesta neozelandesa también suscita varias preguntas acerca del alcance de las subvenciones sujetas a la nueva norma.

- a) Según la FAO, aproximadamente el 25 por ciento de las poblaciones de peces de todo el mundo no están sobreexplotadas.² **Si se conceden subvenciones que tienen efectos en los costos/ingresos en relación con las pesquerías subexplotadas, ¿deberán prohibirse también sobre la base del criterio relativo a los costos/ingresos?**
- b) Como parte de la política de bienestar social se ejecutan programas de ayuda, como la asistencia a los hogares de pescadores de bajos ingresos y a las pesquerías en pequeña escala. **¿Habría que prohibir estas subvenciones únicamente porque tendrían efectos en los costos/ingresos?**
- c) Las subvenciones para la ordenación de los recursos y las subvenciones a la acuicultura y la industria de transformación no son directamente responsables del exceso de capacidad ni de la pesca excesiva, pero pueden provocar distorsiones del comercio. **¿Habría que prohibir también estas subvenciones si tienen efectos en los costos/ingresos?**

La propuesta neozelandesa presupone algunas excepciones para equilibrar esta prohibición amplia. Corea espera que **Nueva Zelandia pueda exponer claramente en qué excepciones piensa.**

Relaciones entre el criterio de los "efectos en los costos/ingresos" y la definición de las subvenciones contenida en el ASMC

7. De conformidad con el párrafo 1 del artículo 1 (Definición de subvención) del ASMC, se considera que hay subvención cuando hay una contribución financiera y se otorga así un beneficio a sus receptores. En otras palabras, todas las subvenciones contempladas por el ASMC tienen directa o indirectamente efectos en los costos o ingresos de sus beneficiarios. Desde este punto de vista, Corea no cree que haya ninguna diferencia sustancial entre el criterio propuesto de "los efectos en los costos/ingresos" y el criterio del "beneficio" del ASMC. Si es así, puede suponerse que la propuesta de Nueva Zelandia haría que se acabaran por prohibir las subvenciones a la pesca sin efectuarse ninguna prueba sobre cuestiones como el exceso de capacidad, la pesca excesiva u otras distorsiones del comercio.

¹ Transition to Responsible Fisheries ("Transición a la pesca responsable"). OCDE, 2000.

² El estado mundial de la pesca y la acuicultura en 2002, FAO.

8. En la última reunión, Nueva Zelanda dijo que, aunque efectivamente se producía una importante superposición, podría haber subvenciones que no tuvieran efectos en los costos o los ingresos y que no fueran de carácter comercial.³ **¿Podría explicar Nueva Zelanda qué tipos de subvenciones se incluirían en esta categoría?**

OBSERVACIONES

9. Las subvenciones no contribuyen inevitablemente al agotamiento de los recursos; tampoco son por sí mismas ni buenas ni malas.⁴ Los efectos de las subvenciones dependen de sus objetivos y de las circunstancias en que se otorgan. Lo importante para regular las subvenciones es identificar los efectos reales que tendrán. Por consiguiente, no procede tratar de regular las subvenciones simplemente porque existen o tienen efectos en los costos o los ingresos. Cabe señalar que el ASMC también regula las subvenciones sobre la base de sus efectos adversos en el comercio internacional.

10. Asimismo, las nuevas disciplinas sobre las subvenciones a la pesca deberían basarse en sus efectos perjudiciales en los recursos de pesca y en el grado de importancia de dichos efectos. Además, dado que esos efectos difieren según los tipos de subvención, al establecer las nuevas disciplinas sobre las subvenciones a la pesca debe idearse un enfoque integrado, que refleje factores como la efectividad de los regímenes de ordenación de los recursos y el nivel de las poblaciones de peces.

11. Corea está dispuesta a sumarse a los esfuerzos internacionales para que el comercio y el medio ambiente se refuercen mutuamente, aclarando y mejorando las disciplinas de la OMC sobre las subvenciones a la pesca. Corea opina que habría que elaborar estas disciplinas nuevas sobre las subvenciones a la pesca manteniendo un equilibrio entre el desarrollo socioeconómico, del comercio y del medio ambiente. También habría que señalar que, en comparación con los sectores manufactureros, existe una enorme variedad de diferencias entre las pesquerías de todo el mundo. Todavía coexisten pesquerías de subsistencia en pequeña escala con pesquerías comerciales en gran escala, y pesquerías costeras tradicionales con pesquerías de altura modernizadas.

12. La posición de Corea es que la diferencia en estos tipos de pesca y en las circunstancias que los rodean deberían reflejarse debidamente en las negociaciones futuras, prestando particular atención a las necesidades especiales de los países en desarrollo Miembros.

³ Informe resumido de la reunión celebrada los días 26 y 27 de abril de 2004 (TN/RL/M/14).

⁴ Actualización de las actividades de la FAO relacionadas con la pesca. Informe de la Consulta de Expertos sobre Incentivos Económicos y Pesca Responsable (WT/CTE/W/189, párrafo 42).